

Airlessco 009 Pistolety natryskowe

Modele: 24E513 and 24H289



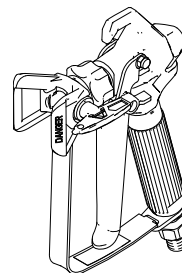
3A0497E

PL



WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Informacje na temat dekompresji, zalewania oraz natryskiwania podano w Instrukcji obsługi agregatu - zachowaj te instrukcje.



ti15349a

Maksymalne ciśnienie robocze cieczy: 3600 psi (248 bar, 24.8 MPa)

- Urządzenie do malowania architektonicznego oraz do nanoszenia powłok -

Poniższe ostrzeżenia dotyczą nastawiania, używania, uziemiania, konserwacji i napraw tego wyposażenia. Symbol wykrzyknika oznacza ogólne ostrzeżenie, a symbol niebezpieczeństwa dotyczy ryzyka specyficznego dla procedury. Powrót do tych ostrzeżeń. Poza tym ostrzeżenia specyficzne dla produktu można znaleźć w całym tekście podręcznika tam, gdzie to ma zastosowanie.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



NIEBEZPIECZEŃSTWO WTRYSKU PODSKÓRNEGO

Ciecz wypływająca pod wysokim ciśnieniem z pistoletu, przeciekających węży lub pękniętych elementów spowoduje przebicie skóry. Uszkodzenie to może wyglądać jak zwykłe skaleczenie, ale jest poważnym urazem, który w rezultacie może doprowadzić do amputacji.

Konieczna jest natychmiastowa pomoc chirurgiczna.

- Nie kieruj pistoletu w kierunku innej osoby lub jakiegokolwiek części ciała.
- Nie przykładaj ręki do końcówki rozpylacza.
- Nie zatrzymuj oraz nie zmieniaj kierunku wycieku za pomocą ręki, ciała, rękawicy lub szmaty.
- Nie rozpoczynaj rozpylania bez zainstalowania osłony nasadki oraz osłony spustu.
- Zawsze, gdy nie korzystasz z pistoletu, zablokuj rygiel spustu.
- Po zakończeniu rozpylania oraz przed czyszczeniem, kontrolą oraz serwisowaniem urządzenia należy postępować zgodnie z opisaną w niniejszym podręczniku **Procedurą dekompresji**.



RYZYKO POŻARU I WYBUCHU

Łatwopalne opary pochodzące z rozpuszczalników oraz farb znajdujące się w **obszarze roboczym** mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Aby zapobiec wybuchowi pożaru lub eksplozji należy:

- Używać urządzenia tylko w miejscach dobrze wentylowanych.
- Usunąć wszystkie potencjalne źródła zapłonu takie jak lampki kontrolne, papierosy, przenośne lampy elektryczne oraz plastikowe płachty malarskie (potencjalne zagrożenie wyładowaniami elektrostatycznymi).
- Zapewnić, aby w miejscu pracy nie znajdowały się odpady, w tym rozpuszczalniki, szmaty lub benzyna.
- Nie przyłączać lub odłączać przewodów zasilania ani włączać lub wyłączać oświetlenia w obecności łatwopalnych oparów.
- Należy uziemić sprzęt w obszarze roboczym. Patrz **Instrukcje dotyczące uziemienia** Podręcznik.
- Używać wyłącznie uziemionych przewodów.
- Podczas prób na mokro z pistoletem, mocno przyciskać pistolet do uziemionego kubła.
- Jeżeli zauważysz iskrzenie elektrostatyczne lub odczujesz wstrząs, **natychmiast przerwij działanie**. Nie używaj ponownie urządzeń do czasu zidentyfikowania i wyjaśnienia problemu.
- W obszarze roboczym powinna znajdować się działająca gaśnica.



ZAGROŻENIE SPOWODOWANE NIEPRAWIDŁOWYM UŻYCIEM SPRZĘTU

Niewłaściwe stosowanie sprzętu może prowadzić do śmierci lub kalectwa.

- Nie obsługiwać sprzętu w stanie zmęczenia lub pod wpływem leków narkotycznych lub alkoholu.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego lub wartości znamionowej temperatury odnoszących się do części systemu o najniższych wartościach znamionowych. Patrz rozdział **Dane techniczne** znajdujące się we wszystkich podręcznikach obsługi wyposażenia.
- Używać płynów i rozpuszczalników kompatybilnych ze zwilżonymi częściami urządzenia. Patrz rozdział **Dane techniczne** we wszystkich instrukcjach obsługi. Zapoznać się z ostrzeżeniami producenta cieczy i rozpuszczalników. W celu uzyskania pełnych informacji o materiale, należy uzyskać kartę charakterystyki produktu MSDS od dystrybutora lub sprzedawcy.
- Codziennie sprawdzać sprzęt. Naprawić lub natychmiast wymienić uszkodzone części wyłącznie na oryginalne części zamienne Producenta.
- Nie wolno zmieniać lub modyfikować konstrukcji sprzętu.
- Należy używać sprzętu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W celu otrzymania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z Państwa dystrybutorem sprzętu.
- Węże i kable należy prowadzić z dala od ruchu pieszego, ostrych krawędzi, ruchomych części oraz gorących powierzchni.
- Nie wolno zaginać lub nadmiernie wyginać przewodów lub używać ich do ciągnięcia wyposażenia.
- Dzieci i zwierzęta nie powinny zbliżać się do obszaru roboczego.
- Należy postępować zgodnie z odpowiednimi przepisami BHP.



RYZYKO ZWIĄZANE Z CIŚNIENIOWYMI ELEMENTAMI ALUMINIOWYMI

Nie używaj 1,1,1-tróchloroetanu, chloru metylenu, innych rozpuszczalników zawierających halogenowane węglowodory lub płynów zawierających tego typu rozpuszczalniki z ciśnieniowym wyposażeniem aluminiowym. Zastosowanie tych substancji może prowadzić do poważnych reakcji chemicznych i pęknięcia wyposażenia, co może prowadzić do śmierci, kalectwa oraz uszkodzenia mienia.



OSOBISTE WYPOSAŻENIE OCHRONNE

W czasie stosowania, serwisowania oraz przebywania w polu roboczym urządzenia należy stosować odpowiednie wyposażenie ochronne, tak aby uchronić się przed ciężkim obrażeniami. Wyposażenie ochronne obejmuje między innymi:

- Okulary ochronne
- Odzież i maskę zgodne z zaleceniami producenta płynu i rozpuszczalnika
- Rękawice
- Ochroniacze słuchu

Instrukcje/części



Procedura dekompresji



OSTRZEŻENIE



Postępuj zgodnie z **Procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia (dekompresji)** za każdym razem, gdy istnieje konieczność usunięcia nadmiaru ciśnienia, przerwania rozpylania, sprawdzenia lub naprawy urządzenia oraz instalacji lub oczyszczenia nasadki rozpylającej.

1. Wyłącz zasilanie i wyreguluj ciśnienie rozpylania na najniższą wartość.
2. Przyłóż pistolet do kubła z płynem płuczącym. Wciśnij spust, aby dokonać dekompresji.

Jeśli podejrzewasz, że dysza lub wąż urządzenia jest zatkany, lub po wykonaniu powyższych czynności w układzie nadal pozostaje ciśnienie, **BARDZO POWOLI** poluzuj nakrętkę trzymającą osłonę dyszy lub złączkę węża, aby stopniowo spuścić nadmiar ciśnienia, a następnie odkręć je do końca. Oczyszczyć wąż lub zatkaną końcówkę.

Blokada spustu pistoletu

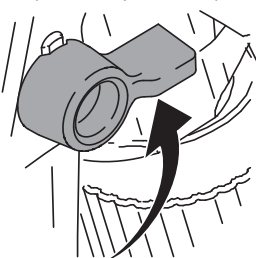


OSTRZEŻENIE



Aby zapobiec obrażeniom, gdy pistolet nie jest używany, zawsze włącz blokadę pistoletu, gdy pistolet jest wyłączony lub pozostawiony bez opieki.

Spust zablokowany
(brak natryskiwania)



Spust odblokowany
(natryskiwanie)



ti11308a

Ustawienia



OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że pistolet jest wyłączony i odłączony od źródła zasilania. W instrukcji obsługi pistoletu podano procedurę zalewania i natryskiwania.

Podłącz pistolet do agregatu do natryskiwania

1. Podłącz wąż zasilania do wylotu cieczy rozpylacza.
2. Podłącz drugi koniec węża zasilania do połączenia obrotowego pistoletu (5). Do mocnego dokręcenia wszystkich połączeń użyj dwóch kluczy (jeden na połączeniu obrotowym (5) i drugi na wężu).
3. Procedurę zalewania opisano w instrukcji obsługi rozpylacza.

Montaż dyszy (36) i osłony (35) na pistolecie



OSTRZEŻENIE



1. Jeśli wyposażenie ostatnio pracowało, **wykonaj dekompresję**. Włącz blokadę spustu.
2. Przy pomocy ołówka lub podobnego przedmiotu włóż uszczelkę (34) z tyłu osłony (35).
3. Zainstaluj osłonę (35) na końcu pistoletu.
4. Włóż dyszę (36) w osłonę (35). Dokręć nakrętkę ustalającą.

Obsługa

Natryskiwanie

1. Wyłącz blokadę spustu.
2. Upewnij się, czy dysza w kształcie strzałki (36) skierowana jest w przód (natryskiwanie).
3. Trzymaj pistolet w pozycji prostopadłej, około 12 cali (30 cm) od powierzchni. Najpierw ustaw pistolet a następnie naciśnij spust (3), aby rozpocząć próbne rozpylanie.
4. Powoli zwiększaj ciśnienie pompy dopóki pokrycie nie będzie równe i równomierne (dodatkowe informacje podano w instrukcji obsługi rozpylacza).

Ustawianie rozpylania



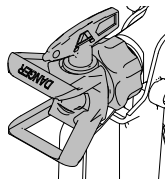
OSTRZEŻENIE



1. **Wykonaj dekompresję ciśnienia.** Włącz blokadę spustu.

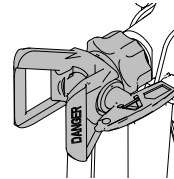
2. Poluzuj nakrętkę ustalającą osłony.
3. Ustaw osłonę (35) poziomo, aby natryskiwać wzór poziomy.
4. Ustaw osłonę (35) pionowo, aby natryskiwać wzór pionowy.

(3) Poziomo



ti15351a

(4) Pionowo



ti15350a

Usuwanie materiału zatorowego



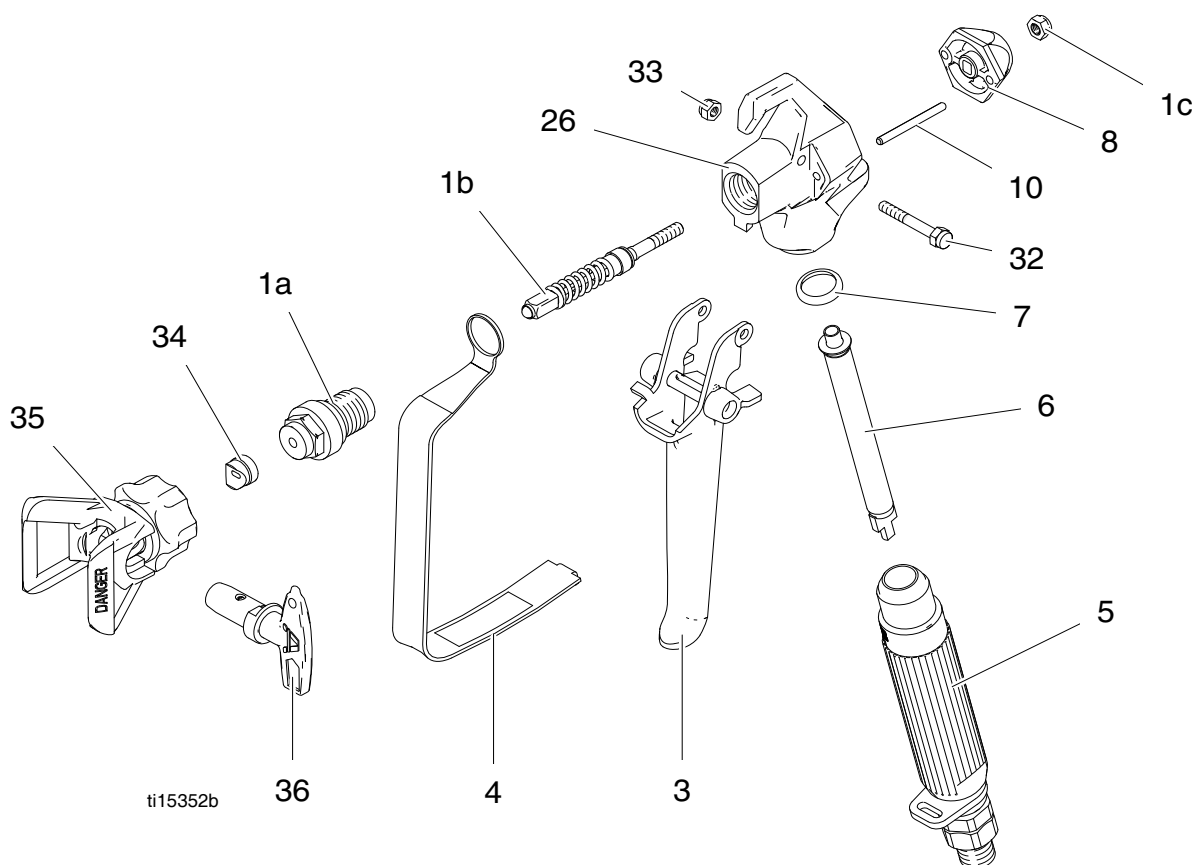
OSTRZEŻENIE

1. **Wykonaj dekompresję ciśnienia.** Włącz blokadę spustu.
2. Obróć dyszę (36) o 180°. Wyłącz blokadę spustu. Skieruj pistolet do wiadra lub na ziemię i naciśnij spust, aby usunąć zatory.
3. Włącz blokadę spustu. Obróć dyszę (36) o 180° z powrotem w położenie natryskiwania.

Czyszczenie

Po każdej zmianie roboczej wypłucz pistolet i przechowaj go w suchym miejscu. Nie zostawiaj pistoletu lub części w wodzie ani w rozpuszczalnikach czyszczących.

Części



ti15352b

Ref	Part	Description	Qty
1	288817	KIT, repair, gun (includes 1a, 1b, 1c)	1
1a		SEAT, valve	1
1b		NEEDLE, gun	1
1c	115483	LOCKNUT	1
3	243639	TRIGGER, repair kit (includes 32, 33)	1
4	195495	GUARD, trigger	1
5	248896	KIT, conversion, handle	1
6✓	24E643	FILTER, gun, 50 mesh	1
	24E644	FILTER, gun, 100 mesh	1
7✓	179733	SEAL, sleeve	1
8	195395	CAP, end	1
10	115484	PIN, actuator	2

Ref	Part	Description	Qty
26	24R468	HOUSING, fluid (includes 7)	1
32	177538	STUD, trigger	1
33	105334	NUT, lock, hex	1
34	858029	SEAL with o-ring	1
35	855052	REV-GUARD™	1
36	ARV517	REV-TIP™(24H289)	1
	AHD517	REV-TIP™(24E513)	1

▲ Wymienne etykiety ostrzegawcze, wywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.

✓ Przechowywać te części pod ręką, aby zmniejszyć czasy przestojów.

Konserwacja



OSTRZEŻENIE

Przed wykonaniem konserwacji pistoletu przeczytaj wszystkie ostrzeżenia na przedniej okładce niniejszej instrukcji i **wykonaj dekompresję**.

Czyszczenie/ wymiana filtra (6)

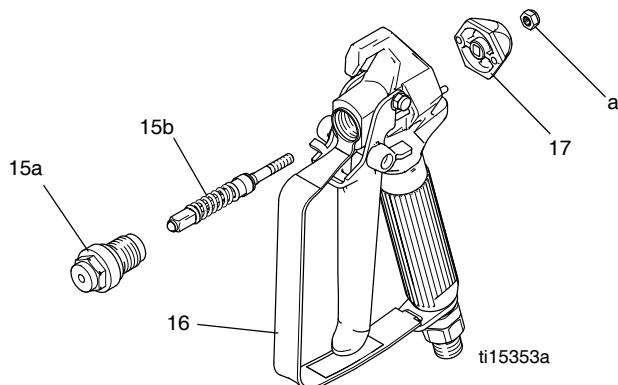


1. Wykonaj dekompresję ciśnienia.
Włącz blokadę spustu.

2. Odłącz wąż cieczy od pistoletu na połączeniu obrotowym (5).
3. Odłącz osłonę spustu (4) od ustalacza osłony (5).
4. Odkręć uchwyt (5) od pistoletu.
5. Wyjmij filtr (6) przez górę uchwyty (5).
6. Oczyszczyć filtr (6). Do rozluźnienia i usunięcia zanieczyszczeń użyj miękkiej szczotki.
7. Włóż czysty filtr (6) do uchwyty (5).
8. Przymocuj uchwyt (5) do pistoletu (1). Mocno dokręć.
9. Załóż osłonę spustu (4) na ustalacz osłony (5).

Naprawa

Wymiana igły



OSTRZEŻENIE



1. **Wykonaj dekompresję ciśnienia.**
Włącz blokadę spustu.

- Wyjmij dyszę (36) i osłonę (35) z pistoletu.
- Odłącz wąż cieczy od pistoletu na połączeniu obrotowym (5).
- Naciśnij spust podczas odkręcania dyfuzora.
- Wyjmij nakrętkę zabezpieczającą i nasadkę końcową.
- Wybij igłę.
- Przy pomocy miękkiej szczotki oczyść wewnętrzne kanały pistoletu.
- Nasmaruj pierścienie o-ringi nowej igły za pomocą niesilikonowego smaru.
- Wprowadź nową igłę (15b) z przodu pistoletu.
- Założ nasadkę końcową i nakrętkę zabezpieczającą, luźno.
- Aby zabezpieczyć obudowę iglicy (15a), gwint należy powlec średnio mocnym (niebieskim) klejem do gwintów.
- Podczas montażu igły ścisnąć spust. Dokręcić momentem 35-43 N•m.
- Pistolet należy trzymać z dyszą skierowaną ku górze.
- Włącz blokadę spustu.

Dane techniczne

Maksymalne ciśnienie robocze	3600 psi (248 bar, 24,8 MPa)
Wielkość otworu cieczy	0.125 in. (3,18 mm)
Masa (z dyszą i osłoną)	22 oz (630 g)
Wlot	Połączenie obrotowe 1/4 npsm
Maksymalna temperatura materiału	120°F (49°C)
Części zwilżane	Stal nierdzewna, poliuretan, nylon, aluminium, węgiel wolframowy, miedź
Poziom hałasu*	
Moc akustyczna	87 dB(A)
Ciśnienie akustyczne	78 dB(A)

*Pomiar na wysokości 3,1 stóp (1m) podczas natryskiwania farby wodnej, ciężar właściwy 1,36, przez dyszę 517 pod ciśnieniem 3000 psi (207 bar, 20,7 MPa) według ISO 3744

- Przekręcać nakrętkę (a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do momentu, gdy zobaczymy i wyczujemy lekkie uniesienie spustu (3).
- Przekręcić nakrętkę (a) o 3/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
UWAGA: Przy prawidłowo wyregulowanej iglicy spust porusza się bez oporów.
- Podłączyć wąż doprowadzający ciecz. Zamontować końcówkę (36) i osłonę (35).
- Zalać urządzenie natryskowe. Patrz instrukcja urządzenia do malowania natryskowego.
- Naciskać na spust urządzenia z dyszą skierowaną do wiadra aż do momentu wypłynięcia płynu.
- Zwolnić nacisk na spust (3). Wypływ strumienia powinien zatrzymać się natychmiast.
- Włączyć blokadę spustu.
- Skierować dyszę pistoletu do wiadra. Włączyć pistolet. Płyn nie powinien wypływać.
- Jeśli pistolet nie zaliczy testu, wykonać ponownie kroki 19 i/lub 21, zredukować ciśnienie i odłączyć wąż. Ponownie wyregulować iglicę. Powtórzyć testy.

Przetłumaczone podręczniki

Francuski - 3A0480	Estoński - 3A0494
Hiszpański - 3A0481	Łotewski - 3A0495
Holenderski - 3A0482	Litewski - 3A0496
Niemiecki - 3A0483	Polski - 3A0497
Włoski - 3A0484	Węgierski - 3A0498
Turecki - 3A0485	Czeski - 3A0499
Grecki - 3A0486	Słowacki - 3A0500
Chorwacki - 3A0487	Słoweński - 3A0501
Portugalski - 3A0488	Rumuński - 3A0502
Duński - 3A0489	Bułgarski - 3A0503
Fiński - 3A0490	Chiński - 3A0504
Szwedzki - 3A0491	Japoński - 3A0505
Norweski - 3A0492	Koreański - 3A0506
Rosyjski - 3A0493	English - 3A0479

Tłumaczone instrukcje można otrzymać u dystrybutora lub na stronie www.airlessco.com.

TO PLACE AN ORDER OR FOR SERVICE, contact your Airlessco distributor, or call 1-800-223-8213 to identify the nearest distributor.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Airlessco reserves the right to make changes at any time without notice.

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 3A0479
Airlessco, 3501 N. 4th Avenue, Sioux Falls, SD 57104
Copyright 2009, Airlessco is registered to ISO 9001
www.airlessco.com
Revised August 2014